



Gruppo Sportivo Tiro
Polizia Comunale Muralto-Minusio
Aiut Peter Ferrari
Casella Postale 352 – 6600 Muralto
ferrari@muralto.ch

TIRO AMICHEVOLE “MEMORIALE APP GIORGIO PONCIONI”

Onorevole Signor Sindaco
Onorevoli Signori Municipali
Signori Presidenti
Signori Comandanti, Ufficiali, Sott’ufficiali e Agenti

Siamo particolarmente lieti di comunicarvi che rinnoviamo questa gara di tiro (attivi in divisa) che si terrà nei giorni 10-11 ottobre 2014 a Ponte Brolla sulle distanze di 25 e 300 metri.

Il “link per l’iscrizione sarà attivato a partire da aprile 2014, sul sito www.muralto.ch. Sarà data preferenza di tiro nella giornata di sabato 10 ottobre ai colleghi esteri e d’oltre San Gottardo.

Vi preghiamo vivamente di riservare questa data sino a tarda serata, poiché sabato, dopo il tiro, ci sarà la cena, (tenuta d’uscita o abito civile) la premiazione, musica, ballo e intrattenimento.

Tassa d’iscrizione: **Frs. 90.-** (comprese l’iscrizione al tiro e la cena).

Accompagnatori: Frs. 70.-

Per chi è interessato al pranzo di venerdì e sabato, allo stand sarà possibile gustare specialità Ticinesi a Frs. 18.- ca.

Per i colleghi esteri , se necessario, le armi saranno messe a disposizione.

La Posta Svizzera: CH-3030 Berna
Gruppo Sportivo Tiro
Via Municipio 3
CH-6600 Muralto
N° Conto Corrente Postale: 65-161124-8
BIC/SWIFT: POFICHBEXXX
IBAN: CH85 0900 0000 6516 1124 8

**Mesdames et Messieurs les représentants des autorités Communales et Cantonales,
Messieurs les Présidents,
Messieurs les Commandants, officiers, sous-officiers et agents,**

Nous avons le plaisir de vous informer que les 10 et 11 octobre 2014 se tiendra à Ponte Brolla/TI la traditionnelle compétition de tir « **Memoriale App Giorgio Poncioni** ». Il s'agira pour les compétiteurs de se mesurer sur les distances de 25 et 300 mètres, (Uniforme).

En ce qui concerne les inscriptions, un "link" sera activé à partir du mois d'avril 2014 sur le site www.muralto.ch.

Nous précisons que la journée du **samedi 10 octobre 2014** est en priorité réservée aux collègues qui arriveront de l'extérieur du Canton du Tessin.

Pour ceux que cela concerne, nous vous recommandons vivement de prévoir qu'à cette date, jusqu'à tard dans la soirée, il est prévu un souper, la remise des prix de tirs et surtout des festivités avec bal et musique (uniforme o civil).

Taxe d'inscription /Frs. 90.- qui comprend l'inscription de tir et le souper.
Accompagnateurs /Frs. 70.-

Pour les personnes intéressées, vendredi et samedi vous avez la possibilité de dîner au stand de tirs, dont le menu est composé de spécialités tessinoises pour **Frs. 18.-** env..

N.B. Pour les collègues étrangers, si cela est nécessaire, les armes pour le tir seront mises à disposition.

La Posta Svizzera: CH-3030 Berna
Gruppo Sportivo Tiro
Via Municipio 3
CH-6600 Muralto
N° Conto Corrente Postale: 65-161124-8
BIC/SWIFT: POFICHBEXXX
IBAN: CH85 0900 0000 6516 1124 8

EINLADUNG

Sehr geehrte Schützinnen und Schützen, Liebe Gäste

Wir möchten Sie zu den 23° Internationalen Wettschiessen (Aktive in Uniform), 25 und 300 meter, der Stadt Polizei Muralto-Minusio einladen. Der Wettkampf findet am 10-11 Oktober 2014 (Samstag Schützen/Schützinnen aus der Deutschen Schweiz/Ausland) auf der Schiessanlage in Ponte Brolla statt.

Alle weiteren Informationen finden Sie nächstes **Jahr ab April** auf der Homepage: www.muralto.ch (auf der gleichen Homepage sehen sie den Wettkampf 2012)
polizia memoriale Poncioni 2014

Wir würden uns ausserordentlich freuen, wenn sie oder eine Gruppe aus ihrem Zuständigkeitsbereich unserer Einladung folgen würden. Nach dem Wettkampf findet das Nachessen/Musik ,Tanz und die Preisverleihung Stadt (Uniform oder zivil).

Einschreibe Gebühren **CHF 90.—** pro Schütze (300+25m Gala Abend inbegriffen).

Begleiter CHF 70-

Mittagessen Freitag und Samstag wird am Schiesstand Angeboten Tessiner Spezialitäten
Preis CHF. 18.- ca.

Für ausländische Schützen stehen die Waffen zur Verfügung.

La Posta Svizzera: CH-3030 Berna
Gruppo Sportivo Tiro
Via Municipio 3
CH-6600 Muralto
N° Conto Corrente Postale: 65-161124-8
BIC/SWIFT: POFICHBEXXX
IBAN: CH85 0900 0000 6516 1124 8

POLIZIA COMUNALE MURALTO-MINUSIO

Il Comandante

ten Yan Dalessi

Il presidente del CO

aiut Peter Ferrari